Año II.—Núm 450

Valparaiso, Domingo 11 de Julio de 1886

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones.

Un año..... $ 10 00
Seis meses..... » 6 00
Tres id..... » 3 00
Un mes..... » 1 00
Número suelto..... » 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE.

Avisos.

A la cabeza de la crónica, línea 20 centavos diarios.
Avisos nuevos..... id 10 id id
Id económicos..... id 10 id id
y..... 05 los dias siguientes.

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente; los demas, a precios convencionales.

Salidas de vapores

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.

COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES.

Vapores para Europa

(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)

SALIDA EN DIA SABADO

a las 2 de la tarde, con escala en Talcahuano, Coronel, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa y Burdeos.

El siguiente otro vapor saldrá con las malas de Valparaiso.

Vapor ACONCAGUA,

su capitan Hamilton, saldrá para Europa el

sábado 10 de julio.

Este vapor tocará en Vigo y Plymouth para desembarcar pasajeros.

Vapores para el norte

Vapor COPIAPÓ,

su capitan Chase, saldrá para Caleta Buena, con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Esmeralda, Taltal, Oliva, Paposo, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Huanillos, Pabellon de Pica e Iquique el

sábado 10 de julio

a las seis de la tarde.

Y en su viaje de regreso tocará en Iquique, Pabellon de Pica, Huanillos y Los Vilos.

Vapor AYACUCHO,

su capitan Thompson, saldrá para el Callao, con escala en Coquimbo, Huasco, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Quilca, Chala, Pisco y Tambo de Mora el

sábado 10 de julio

a las seis de la tarde.

Este vapor conduce la mala francesa y las de los Estados Unidos y San Francisco.

Vapor PUNO,

su capitan Potts, saldrá para Mollendo con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua y Arica el

miércoles 14 de julio

a las 6 de la tarde.

Vapor MAIPO,

su capitan Stewarts, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Huasco, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Lomas, Pisco y Tambo de Mora el

sábado 17 de julio

a las seis de la tarde.

Este vapor conduce la mala inglesa y la para San Francisco.

Vapor ARICA,

su capitan Cox, saldrá para Caleta Buena con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Esmeralda, Taltal, Oliva, Paposo, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Huanillos, Pabellon de Pica e Iquique el

mártes 20 de julio

a las 5 de la tarde.

Y en su viaje de regreso tocará en Iquique, Pabellon de Pica, Huanillos y Los Vilos.

Vapores para el sur.

Vapor MAIPO,

su capitan Stewart, saldrá para Lota el

viérnes 9 de julio

a las cinco de la tarde.

Y en su viaje de regreso tocará en Tomé y Talcahuano.

Vapor PIZARRO,

su capitan Hooker, saldrá para Lota el

viérnes 16 de julio,

a las cinco de la tarde.

Y en su viaje de regreso tocará en Tomé y Talcahuano.

Vapor CHILOÉ,

su capitan Vaughan, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el

14 y 29 de cada mes,

a las doce del dia.

Vapor VALDIVIA,

su capitan Dunn, saldrá para Puerto Montt con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el

6 y 21 de cada mes,

a las doce del dia.

Estos vapores están en conexion con el *Pudeto*, que hace el servicio de los canales de Chiloé, pudiendo, por lo tanto, conducir pasajeros y carga para Huite Quemchi, Quicaví, Dalcahue, Poqueldon, Chonchi y Castro, con trasbordo en Ancud lo procedente de los vapores del 6 y 21, y en Puerto Montt lo que conduzcan los vapores del 14 y 29.

Se firman conocimientos por carga para Valdivia y Trunag, entregándolas en dichas ciudades.

Las encomiendas se reciben en las bodegas de las compañías, hasta la 1 P. M. el dia de la salida y la víspera todo el dia, por los vapores del norte, y por los vapores del sur hasta las 2 A. M. el dia de la salida.

HORACIO LYON, Jerente.— Compañía Sud-Americana de Vapores.

JUAN PRAIN, Ajente.— Compañía de Navegacion por vapor en el Pacífico.

Por mas pormenores ocurran a las oficinas de las Compañías

Compañía

ALEMANA DE VAPORES
«KOSMOS.»

SALIDAS PARA EUROPA

POR LA VÍA DEL CANAL DE SMITH Y ESTRECHO DE MAGALLANES.

Los siguientes vapores saldrán para

HAVRE Y HAMBURGO,

con escala en Coronel, Punta Arenas, Montevideo o un puerto del Brasil.

Memphis, el 13 de julio.
Sakkarah, el 5 de agosto.

SALIDAS PARA EL NORTE.

Sakkarah, el 13 de julio para Iquique, Arica, Mollendo y Callao.

Desde el mes de diciembre hasta el de mayo de 1887, sale cada cuatro semanas un vapor de Valparaiso para San José de Guatemala y otros puertos de Centro América.

Por fletes y pasajeros véanse con

VORWERK Y CA.,
444-1-añ ajentes jenerales.

SEGUROS

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.
78—CALLE ARTURO PRAT—78.
Agentes generales de

La Confiance,

COMPAÑÍA FRANCESA.
En Santiago, verse con don H. Moracin, 10 Galería San Cárlos.
308-1-an

LONDRES Y PROVINCIAL.

THE LONDON & PROVINCIAL FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.

Londres, establecida en 1881.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 150,000	» 1.200,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre de 1883.	» 184,103	» 1.472,824
Premios tomados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 187,773	» 1.502,184
Reclamos pagados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 130,991	» 1046,328

Se aseguran propiedades en todo el territorio chileno á precios módicos.

Agente general para Chile, teniendo ambas compañías sub-agencias en todas las ciudades y puertos principales de la República.

J. M. WHITE, Cchrane, 60. 318-1-an

COMPANIA

Chilena de Seguros

CONTRA
INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.
Establecida en el año 1853.

CAPITAL SUSCRITO..... $ 2.000,000
Oficina, calle Prat (ántes Aduana) número 3.

PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.
VICE-PRESIDENTE.
Señor Santiago Lyon.
DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Héctor Beéche.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.
AJENTES.
En Iquique, North y Sewell.
En Coquimbo y Serena, Tomas J. W. Millie.
En Santiago, Swinburn y Ca.
En Talca, Vaccaro y Trucco.
En Chillan, Ignacio Brunet.
En Concepcion, Lawrence y Ca.
En Tomé, H. P. Hinrichson e hijo.
En Puerto Montt, Federico Oelckers.

Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras mercaderías a premios moderados.

LA MARINA.

THE MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED.

Lóndres, establecida en 1836.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 180,000	» 1.400,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre 1883	» 905,722	» 7.245,776

Se aseguran Cargamentos, Fletes, Ganancias, Pasages, Especies metálicas, Bonos, Billetes, etc. para viages en la costa, y al Extrangero o viceversa, a precios módicos.

318-1-an J. M. WHITE, Cochrane, 60.

La Union Chilena

COMPAÑIA DE SEGUROS

CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.

Asegura: edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos.
Capital suscrito, $ 2.000,000.
Oficina en Valparaiso. Calle Prat, núm. 84.
Junta de Inspeccion.—Don Cárlos Lyon, presidente; don Antonio G. Cornish, y don José Francisco Valencia G.
Ajente: Enrique J. Browne.
Oficina en Santiago: Calle de las Monjitas, número 71-A., frente al núm. 30, a media cuadra de la plaza.
Administrador señor Manuel Renjifo.
Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.
245-1 año.

LA PROTECTORA

COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS

Contra incendios y riesgos de mar y personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.

CAPITAL AUTORIZADO..... $ 3.000,000
CAPITAL SUSCRITO..... » 1.000,000

CONSEJO DE ADMINISTRACION:
Presidente.—Don Rafael Barazarte.
Vice-presidente.—Don Oscar Herrera.
Director.—Don Buenaventura Sanchez.
» » Alberto Edwards.
» » Eduardo Campino.
» » Anibal Herquínigo.
» » Guillermo Mackenna.
» » Isaac A. Prieto.

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.

Próximamente se anunciará cuando se establezca la seccion de seguros personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.

Oficina en Valparaiso: calle de Arturo Prat, núm. 108.

ISAAC A PRIETO, director-jerente.
Oficina en Santiago: calle de los Huérfanos, 25-B. ENRIQUE MEYER SCHOLLE.
307-1-an

La AmericA

Compañía Nacional de Seguros.

ESTABLECIDA en 30 de Octubre de 1861

CAPITAL..... $ 2.000,000
FONDO DE RESERVA..... 300,000

SE ASEGURA CONTRA RIESGOS DE INCENDIOS Y MARÍTIMOS Á PRIMAS MODERADAS.

JUNTA DIRECTIVA PARA 1886.

PRESIDENTE: Don Antonio Barrena.—VICE-PRESIDENTE: Don Cárlos Lorca.—DIRECTORES: Señores Santiago 2.° Prieto.—Agustin Viollier.—J. Ignacio Larrain Z.—Juan G. Johnson y Alfredo Lyon.
ADMINISTRADOR..... Don Cárlos G. Nebel.
AJENCIAS—En Santiago: Don Cárlos Rogers—En Iquique: Viuda Alibaud—En la Serena: Don Manuel Alfonso—En Concepcion: Don Javier Morales—En Chillan: Don Mauricio Herrera—En Talca: Don Francisco de B. Maturana—En Talcahuano: Señores Cornou Hnos.—En Tomé: Don Juan de Dios Cruz—En San Felipe y Los Andes: Don Juan A. Samit—En los Anjeles: Don Emilio Zúñiga—En Collipulli: Señores Colindo Nuñez Hnos.—En Curicó: Don Ramon Fredes Ortiz.
OFICINA..... Calle Arturo Prat, N.° 124.
373-1-an

LA AMERICA. LA AMERICA.

LA COMERCIAL.

COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS A PRIMA FIJA CONTRA RIESGOS MARÍTIMOS Y DE INCENDIO
CAPITAL SUSCRITO: $ 2.500,000.
JUNTA DE ADMINISTRACION.

Presidente..... Don Federico Varela.
Vice-presidente... » Arturo M. Edwards.
Director..... » José Joaquin Hernandez.
Id..... » Francisco Newman.
Director..... Don Francisco Javier Riesco
Director suplente » Emilio Villarino.
Id..... » Jorje Halle.
Jerente..... » Manuel Montt Toro.

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.
Oficina, calle Prat, núm. 97.

MANUEL MONTT TORO, Jerente.

Ajente en Santiago, don J. Santiago Riesco, Huérfanos, núm. 26 A. (Edificio del Banco Agrícola.) 359-1-an

LA NEW-YORK.

COMPAÑÍA PURAMENTE MÚTUA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA
ESTABLECIDA EN NEW-YORK EN EL AÑO 1845.

Capital efectivo en 1.° de enero de 1886..... $ 66.884,000 en oro
Total de seguros vijentes en 1.° de enero de 1886... » 259.000,000 » »
Total de entradas en 1885..... » 16.121,000 » »

Los intereses cobrados en los últimos diez años ($ 26.259,000) superaron en mas de 5 070,000 a los pagos por muertes ($ 21.187,000).

JUNTA DE REFERENCIA EN CHILE:

Señor don Francisco Solano Astaburuaga
» » Cárlos Irarrázaval
» » Luis María Cerveró
» » Grace y Ca.
Señor don José S. Vial Recabárren
» » Eduardo Vijil, de Valparaiso
» » H. R. Vijil y Ca.
» » Raymond Dévés

Seguros Mútuos sobre la Vida.

por los sistemas mas modernos, entre ellos la nueva Póliza Tontina no caducante, que reune todas las ventajas de la antigua Tontina sin el riesgo de pérdida de los premios pagados despues de tres años.

Se crea instantáneamente un capital para las familias en caso de muerte o para sí propio si se alarga la vida.

Garantías:

1.ª CUARENTA Y UN AÑOS DE CRECIENTE PROSPERIDAD.—2.ª TODOS LOS ASEGURADOS SON ACCIONISTAS, con todos los derechos y representacion de tales en las Juntas Jenerales, ejercidos personalmente o delegados por carta.—3.ª $ 100,000, traidos de New York, y depositados en el Banco Nacional de Chile y Banco de Valparaiso para responder a los siniestros en Chile.—Todos los premios cobrados quedan en Chile.

Ajente en Valparaiso ..... AGUSTIN VIOLLIER.
Ajente viajero..... IHNO IHNEN.
JOSE ANTONIO FESSER,
Apoderado y ajente jeneral de la compañía, Santiago, Agustinas 103

FABRICA DE LA UNION.

165, 167—AVENIDA DE LAS DELICIAS—169, 175

Brower, Hardie y Ca.

INJENIEROS, CARRCEROS Y HERREROS.

Premiados con DOS PREMIOS de primera clase en la Exposicion Nacional de 1884, miembros de la Societé Scientifique Européenne.

Han estendido sus Fábricas y Talleres, y ademas de sus conocidos trabajos, ahora construyen carros para ferrocarriles urbanos, garantizándolos en cuanto a calidad, elegancia y duracion, iguales a los mejores importados y a precios mas módicos.

Ofrecen, como siempre, hacer toda clase de vehículos, ya sean los para el uso del comercio en jeneral, o los especialmente construidos para el acarreo de Caliche, Salitre y Metales, etc. Garantizando que nuestros trabajos resistirán los climas cálidos del norte.

Tenemos en venta un selecto surtido de MADERAS ESTRANJERAS, como igualmente CAMAS y MAZAS de litre, RAYOS de espino y luma; PERTIGOS y LIMONES; EJES y LLANTAS; PRENSAS para lana y pasto; CARRETILLAS de madera y fierro de una rueda y tambien de dos ruedas a propósito para almacenes. TODAS A PRECIOS MAS BARATOS QUE LAS IMPORTADAS. Hacemos VENTANAS de FIERRO para IGLESIAS y EDIFICIOS

CASILLA, 382. 138-1-an

LA ESTRELLA BLANCA

TÉ TÉ

MARCA COMERCIAL.

EL ÚNICO PREMIADO

DE

ROGERS Y COMPAÑIA.

Durante los últimos 30 años hemos hecho un estudio minucioso y especial de ese artículo noble, EL TÉ, y repetidas veces hemos introducido nuevas clases, adaptadas a los variados gustos de nuestros parroquianos.

Nuestros esfuerzos para darles gusto, vendiendo siempre el mejor valor al precio, han sido premiados con un aumento constante en nuestras ventas, lo cual es nuestro deber dar a conocer, por medio de la prensa, a nuestros compradores y al público en jeneral.

Creemos mejor, sin embargo, que el artículo hable por sí mismo, dando su propia evidencia, así que, con entera confianza llamamos la atencion hácia la clase popular,

TÉ EXTRA-SUPERIOR

la cual, una vez probada por los aficionados los mas exijentes será pronunciado no solamente el mejor valor al precio, sino que posee toda la pureza, fragancia y esquisito sabor, que se espera encontrar en TÉES que actualmente se venden a un quince por ciento mas en precio.

Mas de una vez nos hemos permitido dar nuestras ideas sobre la preparacion de esta bebida tan delicada, y como este es un punto del todo importante para quien quiera tomar una taza buena de TÉ, pedimos atencion especial a los pormenores que siguen:

LA PREPARACION DEL TÉ.

LA PREPARACION.—La tetera debe estar siempre limpia, tanto por fuera como por dentro.

El fuego sobre el cual se calienta el agua debe ser sin humo, pues de lo contrario, puede el agua agarrar el gusto de la leña o carbon y echar a perder el TÉ. *Enjuáguese con agua caliente la tetera del TÉ. Póngase el TÉ a remojar al momento en que hierve el agua;* pues un buen TÉ solo puede hacerse con agua hirviendo y *no* con agua ya hervida o que ha permanecido hirviendo algun rato.

Es una equivocacion agregar TÉ nuevo al que ya está remojado. Si mayor cantidad se necesitase, o si se quisiera mas cargado, se debe remojar por separado en otra tetera; por lo tanto, dos teteras nunca serian demas.

¿CUÁNTO TIEMPO DEBE REMOJARSE EL TÉ?—De 7 a 12 minutos, segun la clase de TÉ y el carácter del agua.

Solicitamos comparacion, y cuando se nos pida, tendremos mucho placer en enviar muestras.

ROGERS Y COMPAÑIA,

IMPORTADORES DE TÉ
308-1-an VALPARAISO.

Vino Errázuriz.—Panquehue

Cabernet fino—Etiqueta blanca.....	$ 10	a la
Vino corriente oscura.....	7	»
Id. id. media botellas id id.....	8	»

Clases inferiores, en pipas, a varios precios.

Solamente el vino de PRIMERA CLASE, QUE SE EMBOTELLA TODO EN LAS BODEGAS DE LA HACIENDA, llevará en la cápsula y en la etiqueta

La Marca Rejistrada

y ademas el corcho marcado "Errázuriz, Panquehue"—Ningun comprador de vino en pipas podrá usar de dicha marca en lo que embotelle.

Lo mismo que a los ajentes de Santiago y Valparaiso, puede dirijirse pedidos al
Administrador de Hacienda Errázuriz, en Panquehue,
165-1-an ESTACION DE SAN ROQUE.

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases

ALMACEN POR MAYOR, En los altos. | ALMACEN POR MENOR, En los bajos.

289-1-an

de Francisco del Rio y Ca.

San Juan de Dios, Nos. 151, 153 y 155.

CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.

Gran Surtido de Novedades por cada Vapor

FOLLETIN (28)

CATALINA COVENTRY.

POR G. J. MELVILLE.

(Traducido para *La Union.*)

Estaba por entonces acantonado en nuestra vecindad un rejimiento de húsares y conocíamos a todos los oficiales, tanto mas cuanto que el mayor de ellos debia casarse con una de mis hermanas, la que, entre paréntesis, fuí desdeñada un año despues. Uno de estos oficiales, capitan en el rejimiento, era uno de mis admiradores, y ademas era de agradable trato y valsaba a la perfeccion. Recuerdo esa noche como si hubiera sido ayer: llegaron los oficiales con sus vistosos uniformes—mi padre tras de nosotras se gloriaba en voz alta de sus seis bellas hijas—mi primo viene a reclamar mi compromiso para el primer baile y yo lo ruego apesar de mi reiterada promesa, dando por disculpa que estoi comprometida con el capitan Normanton. Pobre muchacho! Aun me parece ver su rostro desconsolado e inquieto cuando me decia: «Haceis de mí lo que os antoja; pero ya que no es primero será el segundo.» Yo me reí y prometí, pero el capitan Normanton era mui amable y el mejor mozo de todos los del salon, y yo tenia la vanidad de ostentarme con él y su bello uniforme y mostrar a mis hermanas cuánto era mi poder sobre mi primo. Otra vez volvió éste a reclamar la palabra empeñada y segunda vez me negué, y mientras él me contemplaba sentado en un rincon, mas me complacia en escitar sus celos manifestándome apasionada de mi bello compañero. Sin parecer observarle yo seguia todos los movimientos de su rostro, y varias veces tuve piedad de él, pero el demonio de la vanidad y novedad me hacia persistir en mi mal propósito.

Por la primera vez de mi vida comprendí cuanto puede depender de nosotras un hombre enamorado, y no pude resistir al criminal deseo de torturar mi víctima. Cuán loca fuí! Latimer se me acercó aun otra vez, y aunque ofendido y contrariado, intentó sonreir al decirme: Por la «tercera y última vez» quereis bailar conmigo? No bailais ni la mitad de lo que baila el capitan Normanton, y por eso lo prefiero, contesté yo al mismo tiempo que me lanzaba dando vueltas con el encantador húsar. Cuando me detuve enteramente sofocada del baile volvió Latimer a mi lado con un semblante lívido y desencajado como no le habia visto nunca: estaba pálido como un difunto, pero con una sombra de dulce melancolía esparcida en todas sus facciones que hacia estraordinario contraste con el brillo de su mirada, y me dijo en voz mui baja que apenas pude entender: Que Dios os perdone!... me habeis hecho sufrir demasiado!

Desde esa noche no lo volví a ver, Kate—no, jamas! Cuando supe lo que habia sucedido, caí enferma con una fiebre cerebral que me duró largos meses, se me cortó el cabello, se me puso camisa de fuerza, y se hizo todo lo que la ciencia y la habilidad pueden intentar para volverme el juicio. ¿Por qué no morí entonces? creo que mi cabeza no ha quedado enteramente sana. ¡Kate, Kate! ¿quereis sufrir las mismas torturas que yo? Quereis tener ante vuestros ojos durante toda la vida una pálida sombra como la que a mí me persigue sin descanso? Quereis no tener un momento de tregua, no escuchar con placer una dulce melodía, ni ver un alegre rayo de sol, ni gozar de un momento del placer mas sencillo, por natural que sea, a causa de este fantasma? Tened prudencia, amiga mia, antes que sea demasiado tarde. Os lo digo con entera franqueza, ni nunca he olvidado ni jamas me he perdonado mi conducta.

Todos los hombres me eran enteramente indiferentes, escepto el pobre Alfonso, a quien amaba tan solo porque me recordaba al difunto. Era una mujer enteramente indiferente cuando me casé con Sir Guy. Este o el otro, ¡qué me importaba! y pocas mujeres habian sido mas castigadas, mas humilladas. Que Dios os preserve de una suerte igual a la mia! Conozco vuestros sentimientos mejores que vos misma. Teneis un corazon noble y jeneroso que os es enteramente adicto, y no seais loca como yo lo he sido, no lo rechaceis por un casquivano, por un corrompido bueno para nada y que os olvidará a los pocos dias. ¿Os asombra este lenguaje en mis labios, Kate? Meditad en todo lo que os he referido y buenas noches, hija querida; cuánto diera por bostezar como lo haceis en este momento y poder dormir siquiera una noche como dormia en mi juventud!

Tomé mi luz y abracé cariñosamente a Lady Scapegrace dándole las buenas noches y agradeciéndole su interes por mí. Era ya mui tarde y mi cuarto estaba al otro estremo. Yo me iba tranquila creyendo no encontrar a ninguno de los caballeros en camino de recojerse, cuando apercibí en el estremo del corredor una sombra que avanzaba hácia mí envuelta en una bata ancha de color cereza, con chinelas turcas, y con una luz que vacilaba en su mano y que marchaba con paso trémulo. Cuando me vió abrió los brazos sin preocuparse de la luz que chorreaba las paredes, y preparóse con mucha espresion de ternura y cumplimientos a impedirme el paso.

Era nada menos que Sir Guy, medio ébrio que iba de su tocador a su dormitorio. Yo no sabia qué hacer. Temblaba a la idea de encontrarme con el baronnet a hora tan avanzada y en semejante estado. Lo despreciaba y odiaba en todo tiempo, y me estremecia de encontrarme cara a cara con sus fastidiosos cumplimientos e impertinencias de doble sentido. No me aturdí, y viendo una puerta entreabierta a mi derecha, me precipité en ella bajando unos escalones que no sé a dónde conducian. Sir Guy me siguió de cerca gritando de manera de despertar a todos los habitantes del castillo, y dejó caer su palmatoria de plata con un ruido espantoso. Viendo que no podia escaparme, me entré en el primer cuarto desocupado que encontré y apagué mi luz, resuelta a esperar que mi perseguidor hubiera perdido mi pista.

Esta maniobra tuvo un éxito feliz porque a poco sentí pasar por el corredor a mi amigo jurando y creyendo siempre que yo iba adelante. Preparábame a volver a mi camino en la oscuridad y ganar mi cuarto, mas, el peligro se presentó por otro lado. Con gran consternacion de mi parte oí voces de hombres que se daban las buenas noches, y ruidos de pasos en el corredor, viniendo del salon de fumar. ¡Horror de los horrores! Una luz se aproxima a la puerta del cuarto donde me encontraba refujiada, un minuto mas y el que la tiene en la mano va a entrar, y un hombre va a encontrarme en su cuarto! Se detuvo un momento a la puerta para despedirse por última vez de sus compañeros, y al rayo de luz que penetró en el cuarto, pude ver mi única probabilidad de salvacion. Un baño de lluvia habia en un rincon del cuarto y me metí en él cerrando las cortinas, pero teniendo buen cuidado, como es fácil presumirlo, de no tocar el cordon. Apenas me habia escondido, cuando ví entrar a Frank Lovell que era el habitante del cuarto.

¡Qué situacion! Si no hubiera sido tan crítica, me hubiera desmayado.

¡Gran Dios! pensé, si irá a cerrar la puerta con llave!

No me pareció que Frank tuviese tal intencion, que es ademas una precaucion segun creo, poco jeneralizada entre los hombres. Por el contrario, comenzó inmediatamente a ponerse a sus anchas, encendiendo las luces, quitándose pausadamente la levita, chaleco y corbata, y envolviéndose en su bata; se sentó con la cabeza entre las manos, suspirando profundamente. Despues tomó una escobilla de pelo con la que estuvo escobillándose el pelo y la barba, mirándose a un espejo y esclamando: ¡idiota! Abrió en seguida un escritorio de donde tomó un paquete de cartas sujeto con una cinta rosada, lo desató, y fué leyendo una a una desde el principio hasta el fin, besándolas apasionadamente a medida que iba colocándolas en sus sobres.

Hubiera dado algo por saber de quién eran. Su lectura pareció causarle una especie de satisfaccion mezclada de contrariedad, porque volvió a suspirar profundamente, y tomó entonces un rizo de pelo que contempló hasta que sus ojos se llenaron de lágrimas y lo besó ¡el traidor! acariciándolo y estrechándolo contra su corazon. ¿De quién seria? Mio no podia ser porque yo no se lo habia dado. ¿De la señorita Malasses? Tampoco, porque ésta tiene el pelo negro y grueso, y el del rizo era sedoso y castaño. ¿Quizas era de la señora Lumley que lo tenia del mismo color y de la que Frank parecia algo prendado: pero esta viva y espiritual mujer no tenia la menor partícula de sentimiento, y ella hubiera pensado tanto en regalarle un rizo de su pelo como en tejerle una alfombra para sus piés!

Estaba tan preocupada en mis cabilaciones que olvidé por completo lo crítico de mi posicion y la imposibilidad en que me encontraba de escaparme antes que Frank se durmiese, corriendo el azar de despertarlo al salir, o lo que era mas terrible aun que no se durmiese, y entonces la luz del dia viniese a revelar mi escondite. Medité un golpe audaz, lanzarme del baño, apagar las dos luces y huir antes que mi huésped hubiese vuelto de su sorpresa. Tres veces estuve a punto de emprender mi peligrosa empresa, y otras tantas me faltó el valor en el momento crítico. Estaba en estas perplejidades, cuando un golpe dado a la puerta, atrajo mi atencion y el entrad! de Frank acojió a una visita cuya voz reconocí. Era la de John.

Mi posicion se hacia cada vez mas difícil y era enteramente imposible pensar en huir por entonces.

—Lovell, dijo John con voz grave, os he dicho que deseaba hablaros, y es este el momento en que estoi seguro de encontraros solo.

Frank que estaba ocupado en guardar su tesoro en el escritorio, contestó.

—Podeis principiar, mi querido amigo, que tiempo tenemos demasiado, pues, apenas son las dos.

—Lovell, continuó John, sois mi antiguo amigo, y tengo una gran estimacion por vos, pero tambien tengo un deber que cumplir y lo cumpliré apesar de todo. Os lo pregunto bajo la fé de caballero, ¿positivamente estais o no comprometido, a casaros con la señorita Malasses?

Frank se ruborizó, dudó, tuvo un aire confuso y terminó por enfadarse.

—No hai intimidad que pueda daros el derecho de dirijirme semejante pregunta, contestó él con precipitacion; os tomais una libertad inconcebible, tanto por lo que a mí respecta como a esa señorita. Y ¿quién os ha dicho pue pienso casarme, ni qué os importa que me case o no?

Jonh pareció incomodarse tambien, pero parecia mui resuelta.

—Siento que lo tomeis en ese tono, le dijo, porque me obliga a evitar rodeos e ir directamente a la cuestion. Como el mas próximo pariente y tutor natural de mi prima, la señorita Coventry, debo preguntaros cuáles son vuestras intenciones respecto a esta jóven. He observado con frecuencia que pareceis inclinada a ella, y no es de ahora que he oido vuestro nombre unido al de ella, y espresar dudas sobre a cuál de las dos jóvenes que acabo de nombrar dareis vuestra preferencia. No deseo disgustarme con vos, Frank, añadió John con voz mas apacible, ni quiero poner en duda vuestro honor y buenos sentimientos. Quizas no la conoceis como yo ni podeis apreciarla como yo la aprecio. Muchos hombres sacrificarian su existencia por ella—juzgando que el sacrificio no era mucho si obtenian por premio su cariño. Credme, Frank, ella vale mucho, y si le habeis hecho una promesa de matrimonio, como yo tengo motivos de sospecharlo, confiad en mí que allanaré todas las dificultades y arreglaré fácilmente las cosas. Dios sabe que la amo mas que a todo en el mundo, pero su felicidad es ante todo, y si os ama, Frank, sed su esposo.

El capitan Lovell no pareció de esta opinion, porque se mordió los labios y pareció contrariado.

—Vais demasiado aprisa, Mr. John, contestó con acritud; no he dado nunca a la jóven en cuestion la ocasion de aceptarme, y si alguna vez hago la tontería de casarme, me tomaré la libertad de escojer por mí mismo a mi novia sin consultar vuestro gusto; realmente me es imposible casarme con todas las muchachas que tan solo para pasar el tiempo quieren coquetear conmigo.

A estas palabras el semblante de John se puso sombrío, y cuán noble me pareció alzando su leal frente ante su enemigo y midiéndolo de piés a cabeza! Con calma y dignidad le dijo:

—Capitan Lovell, me creo autorizado con los derechos de mi padre para protejer la reputacion de la señorita Coventry, y como tal os pido razon por la ofensa que le habeis hecho. Tendré necesidad de agregar algo mas?

—Ni una palabra mas! replicó Frank con indolencia. Cuando querais, lo mas pronto será lo mejor. Popham es mi testigo obligado en estos lances, y como él no debe partir sino mañana en la tarde, podeis entenderos con él. Mientras tanto, yo me siento fatigado, Mr. John, y os deseo una buena noche.

John tomó entonces su palmatoria y se retiró. Difícil seria encontrar una situacion semejante a la mia. Que iba a tener lugar un duelo, no habia duda alguna... y esto por causa mia! Que mi jeneroso y valiente primo se hubiese conducido de una manera tan noble y tan desinteresada, no me sorprendia, y por lo mismo yo no podia pensar un solo momento que él fuese víctima de su fidelidad y abnegacion! Cuánto lo amaba y cuánto me sorprendia de haber podido vacilar un solo instante entre estos dos hombres!

Resolví en aquel momento reparar todas mis faltas para con él e impedir aquel duelo de todos modos. Mas qué podia yo hacer y mucho menos encerrada como me encontraba?

Mi situacion era tan embarazosa y al mismo tiempo tan ridícula que tuve que hacer grandes esfuerzos para contener la risa. Irritada, nerviosa, me encontraba allí prisionera, esperando que el capitan Lovell se metiese en cama, lo que parecia no pensar por mas que fuesen cerca de las tres. Se paseaba por el cuarto, silbando bajo, y una vez estuvo tan cerca del lugar en que me encontraba que sentí su aliento en mi mejilla. Si se le antojara darse una ducha para tranquilizar sus nervios? Al fin abrió un cajon, tomó un cigarro, lo encendió, y abriendo la ventana pasó por ella como para salir. Hasta llegué a desear que cayese y se desnucase, olvidando que habia un apoyo esterior, balcon o cosa parecida para sostenerlo, y que él estaba acostumbrado a fumar en esta posicion. La ocasion era propicia y no podia desperdiciarla! Me lancé de mi escondite, abriendo la cortina, apagué una luz al mismo tiempo que ponia el apagador sobre la otra, oí una esclamacion de sorpresa a la que no presté atencion y me precipité hácia la puerta, huyendo por los oscuros corredores, temblorosa y ajitada. Mas por instinto que de otra manera gané mi cuarto, donde me encerré y encendiendo mi luz me senté trastornada y estremecida a pensar en lo que debia hacer.

CAPITULO XXIII.

De todas las personas presentes en Scamperley a quién podia dirijirme en demanda de consejo? Sir Guy estaba fuera de cuestion: los jóvenes serian malos consejeros en asunto tan delicado, porque no imajino a los solteros siempre dispuestos a desenvainar la espada con razon o sin ella, y una mujer me era enteramente inútil; de no ser así hubiera ocurrido a Lady Scapegrace. Al meditar en todo esto ocurrian a mi mente todos los horribles recuerdos de lo que habia oido sobre los duelos.

Un tio mio habia sido muerto en duelo por un frances cuando estuvo agregado al ejército de ocupacion de Cambrai. Esta fué una romántica historia que mi abuelo, el jeneral Grope, que era el segundo jefe, me habia referido en todos sus detalles.